

1

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1961.

2 JUNI 1961.

### BEGROTING

der Dotatiën  
voor het dienstjaar 1961.

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE FINANCIËN (1), UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER DE CLERCQ.

DAMES EN HEREN,

De begroting van dotatiën werd in Uw Commissie voor de Financiën besproken op 31 januari, 7 februari en 14 februari 1961.

De heer Piron M. werd als verslaggever aangewezen. Sindsdien werd de heer Piron M. plaatsvervarend lid van de Commissie voor de Financiën, zodat hij diende vervangen te worden voor het opstellen van onderhavig verslag. Deze vervanging werd beslist ter zitting van 30 mei 1961 van Uw Commissie waarop uw verslaggever werd aangewezen.

\* \* \*

Het wetsontwerp houdende begroting der dotatiën voor het dienstjaar 1961 voorziet in de opening van kredieten die de som van 391.244.000 frank belopen.

De toenmalige Minister-Onderstaatssecretaris voor de Begroting gaf een beknopt overzicht van de verschillende artikelen van het wetsontwerp. Sprekend over artikel 101

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Martel.

A. — Leden : de heren De Saeger, De Staercke, Eeckman, Fimmers, Kiebooms, Lamalle, Lavens, Meyers, Parisis, Saint-Remy, Scheyven, — Boeykens, Boutet, Denis, De Sweemer, Detiège, Gelders, Lacroix, Lamers, Nazé, Paque (Simon). — De Clercq, Grootjans.

B. — Plaatsvervangers : de heren Discry, Eyskens, Gilles de Pélichy, Herbiet, Posson, Van den Daele. — Bary, Cools, Toubeau, Van Acker (Fr.), Vercauteren. — Piron.

Zie :

4-IV (B. Z. 1961) : N° 1.

## Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1961.

2 JUIN 1961.

### BUDGET

des Dotations  
pour l'exercice 1961.

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES FINANCES (1)  
PAR M. DE CLERCQ.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le budget des Dotations a été examiné par votre Commission des Finances les 31 janvier, 7 février et 14 février 1961.

M. Piron M., qui avait été désigné comme rapporteur est depuis lors devenu membre suppléant de la Commission des Finances, de sorte qu'il a fallu le remplacer pour la rédaction du présent rapport. Ce remplacement a été décidé au cours de la séance du 30 mai 1961 de Votre Commission et c'est votre serviteur qui a été désigné comme nouveau rapporteur.

\* \* \*

Le projet de loi des Dotations pour l'exercice 1961 prévoit l'ouverture de crédits s'élevant à la somme de 391.244.000 francs.

Le Ministre-Sous-Secrétaire au Budget de l'époque a donné un bref aperçu des divers articles du projet de loi. En ce qui concerne l'article 101 du projet de loi — Liste civile

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Martel.

A. — Membres : MM. De Saeger, De Staercke, Eeckman, Fimmers, Kiebooms, Lamalle, Lavens, Meyers, Parisis, Saint-Remy, Scheyven, — Boeykens, Boutet, Denis, De Sweemer, Detiège, Gelders, Lacroix, Lamers, Nazé, Paque (Simon). — De Clercq, Grootjans.

B. — Suppléants : MM. Discry, Eyskens, Gilles de Pélichy, Herbiet, Posson, Van den Daele. — Bary, Cools, Toubeau, Van Acker (Fr.), Vercauteren. — Piron.

Voir :

4-IV (S. E. 1961) : N° 1.

van het wetsontwerp — Civiele lijst, vastgesteld krachtens artikel 77 van de grondwet, bij de wet van 24 juli 1951 — herinnerde de Minister aan de evolutie van bedoelde dota tie. Deze laatste, die werd vastgesteld of 12.000.000 frank ingevolge de wet van 20 maart 1934, werd opgevoerd tot het huidig bedrag — 42.000.000 frank — krachtens de wet van 24 juli 1951. Bedoelde dota tie is forfaitair. Zij is hoofdzakelijk bestemd tot het dekken van de personeelsuitgaven en van de uitgaven voor binneno onderhoud en meubilering van de koninklijke woningen. De Minister verwees — ingevolge hem gestelde vragen — naar het bulletin van « Vragen en Antwoorden » van de Senaat van 1 maart 1960 waarin op blz 242 nadere gegevens betreffende sommige andere uitgaven ten bezware van de Rijksbegroting verstrekt worden.

\* \* \*

Een lid meende dat een vergelijking tussen de bedragen van de civiele lijst in ons land en deze van de Voorzitter van de Amerikaanse Republiek erop wijst dat wij hier boven onze stand leven. Hierop werd door verschillende leden gerepliekeerd. De aangehaalde vergelijking gaat niet op. Het budget van de Amerikaanse president komt niet tussen in de onderhoudskosten van het Witte Huis.

De heer Minister-Onderstaatsekretaris voor de Begroting legde de nadruk op het feit dat het bedrag van de Civiele lijst ongewijzigd is gebleven sinds 1951, terwijl de levensduur alsmede onderhouds- en beheerskosten sindsdien aanmerkelijk gestegen zijn. Zoals sommige commissieleden het eveneens deden, wees de Minister erop dat een vergelijking tussen de huidige Civiele lijst en deze van Koning Leopold II bewijst dat deze laatste in reële waarde veel hoger lag dan de eerste.

Een commissielid verklaarde dat een vergelijking tussen de werkingskosten van de Civiele lijst en deze van het Parlement niet in het voordeel van dit laatste uitvalt.

\* \* \*

Op artikel 107 van het wetsontwerp werd door de heer M. Denis een amendement voorgesteld. De indiener van het amendement wijst erop dat onder hoofdstuk III van het wetsontwerp (Kamer der Volksvertegenwoordigers) een verhoging met 6.870.000 frank wordt voorzien. Deze verhoging lijkt verband te houden met de uitkeringen aan de Interparlementaire Unie, de uitgaven voor personeel en drukwerk, alsmede met de algemene kosten. De heer Denis meent dat het in de huidige omstandigheden wenselijk voor komt dat de Kamer der Volksvertegenwoordigers haar uitgaven beperkt tot de voor 1960 goedgekeurde kredieten.

\* \* \*

Hierop volgt dan een uitgebreide discussie over bedoeld artikel 107; hetgeen aanleiding gaf tot een besprekking van de werkwijze van de Interparlementaire Unie. Deze besprekking greep plaats in aanwezigheid van een lid van het College der Quaestoren, die uitgenodigd was om de zitting bij te wonen.

Een lid van de Commissie sprak de mening uit dat de verhoging van het krediet voor de Interparlementaire Unie gerechtvaardigd wordt door de organisatie te Brussel van de 50<sup>e</sup> Conferentie van deze Unie. De Senaat en het Ministerie van Buitenlandse Zaken komen tussen voor hetzelfde bedrag als de Kamer. Ons land kan anderzijds de organisatie van een dergelijke conferentie onmogelijk weigeren. Hetzelfde lid sprak echter de wens uit dat de Interparlementaire Unie haar werkmethodes zou herzien: het deelnemen aan de werkzaamheden wordt al te zeer voorbehou-

fixée, en vertu de l'article 77 de la Constitution, par la loi du 24 juillet 1951 —, le Ministre a rappelé l'évolution de cette dotation. Celle-ci, fixée à 12.000.000 francs par la loi du 20 mars 1934, a été portée au montant actuel — 42.000.000 francs — en vertu de la loi du 24 juillet 1951. Cette dotation, fixée forfaitairement, est destinée en ordre principal à la couverture des dépenses de personnel ainsi que des dépenses d'entretien intérieur et d'ameublement des demeures royales. En réponse à d'autres questions qui lui sont posées, le Ministre a renvoyé au bulletin des « Questions et Réponses » du Sénat, du 1<sup>er</sup> mars 1960, ce bulletin donnant, à la page 242, des détails concernant d'autres dépenses à charge du budget de l'Etat.

\* \* \*

Un commissaire a estimé qu'une comparaison du montant de la Liste civile de notre pays et de celui du Président de la République des Etats-Unis d'Amérique révèle que nous vivons à cet égard au-dessus de nos moyens. Plusieurs membres ont répliqué à cette observation. La comparaison invoquée n'est pas pertinente. Le budget du Président américain n'intervient pas dans les frais d'entretien de la Maison Blanche.

Le Ministre-Sous-Secrétaire au Budget a souligné que le montant de la Liste civile était resté inchangé depuis 1951, tandis que le coût de la vie ainsi que les frais d'entretien et de gestion ont, depuis lors, augmenté considérablement. Comme l'avaient également fait certains membres de la Commission, le Ministre a signalé qu'une comparaison entre l'actuelle Liste civile et celle du Roi Léopold II révèle que cette dernière, en valeur réelle, était de beaucoup supérieure à la première.

Un membre déclare qu'une comparaison entre les frais de fonctionnement de la Liste civile et ceux du Parlement n'est pas favorable pour ce dernier.

\* \* \*

M. Denis a présenté un amendement à l'article 107 du projet de loi. Dans son amendement l'auteur fait remarquer qu'une augmentation de 6.870.000 francs est prévue au chapitre III du projet de loi (Chambre des Représentants). Il semble que cette augmentation concerne les subventions à l'Union Interparlementaire, les rémunérations de personnel et les imprimés, ainsi que les frais généraux. M. Denis estime qu'il est souhaitable, dans les circonstances actuelles, que la Chambre des Représentants réduise ses dépenses aux crédits qui ont été approuvés pour 1960.

\* \* \*

Une longue discussion s'engage ensuite au sujet de l'article 107 en question; cette discussion donne lieu à un échange de vues sur le mode de fonctionnement de l'Union Interparlementaire. A cette discussion assistait un membre du Collège des Questeurs, qui avait été invité à cette séance.

Un membre de la Commission a exprimé l'avis que l'augmentation du crédit en faveur de l'Union Interparlementaire se justifiait par l'organisation à Bruxelles de la 50<sup>e</sup> Conférence de cette Union. Le Sénat et le Ministère des Affaires étrangères intervenaient pour un même montant que la Chambre. D'autre part, notre pays ne pouvait refuser l'organisation d'une telle Conférence. Toutefois, ce même Commissaire a exprimé le vœu que l'Union Interparlementaire modifie ses méthodes de travail : la participation aux travaux est par trop réservée à un cercle res-

den aan een beperkte kring. Bovendien achtte hij het gepast dat verslag zou worden uitgebracht over de aanwending van het aan de Unie verleende subsidie. Hij werd hierin gesteund door een ander lid dat het recht verdedigde van de Commissies voor de Comptabiliteit en van de Financiën om de rekeningen van de Interparlementaire Unie in te zien.

Uw Commissie heeft met 16 stemmen en 1 onthouding haar instemming betuigd met deze zienswijze. Het is onder dit voorbehoud dat het artikel 107 van het wetsontwerp betreffende de begroting van de Kamer der Volksvertegenwoordigers werd aangenomen.

\* \* \*

De heer Herbiet diende een sub-amendement in bij het amendement van de heer Denis; dit sub-amendement strekt de vermindering van kredieten door de heer Denis voorgesteld te herleiden tot 2.500.000 frank. Volgens de indiener van bedoeld subamendement dient de kredietvermindering meer bepaald te slaan op het krediet in de begroting van de Kamer voorzien voor de inrichting van reizen naar Congo.

Verschillende leden dringen er echter op aan dat dit krediet zou behouden blijven. Wellicht geldt het hier slechts een zeer hypothetische mogelijkheid, doch niemand kan de evolutie van de toestand in Congo voorzien en het kan nuttig blijken over een dergelijk krediet te beschikken.

De heer Denis van zijn kant behield zijn amendement. Het werd verworpen met 8 stemmen tegen 5 en 3 onthoudingen. Het sub-amendement Herbiet, dat als nieuw amendement door de heer Denis overgenomen werd, werd eveneens verworpen met 8 stemmen tegen 4 en 5 onthoudingen.

Het gehele wetsontwerp houdende de begroting der dotatiën voor het dienstjaar 1961 werd aangenomen met 10 stemmen en 7 onthoudingen.

*De Verslaggever,*

W. DE CLERCQ.

*De Voorzitter,*

J. MARTEL.

treint. Il a, en outre, estimé opportun qu'il soit fait rapport au sujet de l'affection de la subvention octroyée à l'Union. Un autre membre s'est rallié à ce point de vue et a défendu le droit de la Commission de la Comptabilité et de la Commission des Finances de vérifier les comptes de l'Union interparlementaire.

Votre Commission a, par 16 voix et 1 abstention marqué son accord avec cette manière de voir. C'est sous cette réserve que l'article 107 du projet de loi relatif au budget de la Chambre des Représentants a été adopté.

\* \* \*

M. Herbiet a présenté un sous-amendement à l'amendement de M. Denis. Ce sous-amendement tend à diminuer de 2.500.000 francs la réduction des crédits proposée par M. Denis. Dans l'esprit de l'auteur dudit sous-amendement la réduction des crédits doit porter plus spécialement sur le crédit, prévu au budget de la Chambre pour l'organisation de voyages au Congo.

Plusieurs membres de la Commission insistent toutefois pour que ce crédit soit maintenu. Peut-être ne s'agit-il en l'occurrence que d'une possibilité, fort hypothétique, mais personne ne pouvant prévoir l'évolution de la situation au Congo, il est peut-être utile de disposer d'un tel crédit.

M. Denis, de son côté, a maintenu son amendement, lequel a été rejeté par 8 voix contre 5 et 3 abstentions. Le sous-amendement Herbiet a été repris par M. Denis sous la forme d'un nouvel amendement. Il a été également été rejeté par 8 voix contre 4 et 5 abstentions.

L'ensemble du projet de loi relatif au budget des Dotations pour l'exercice 1961 a été adopté par 10 voix et 7 abstentions.

*Le Rapporteur,*

W. DE CLERCQ.

*Le Président,*

J. MARTEL.